

*Подвигу русского народа
в Великой Отечественной войне
посвящается...*

И ПАМЯТЬ СЕРДЦА ГОВОРИТ

ПОПУРРИ НА МУЗЫКУ

М. ТАРИВЕРДИЕВА и Д. ТУХМАНОВА



Муниципальное автономное учреждение дополнительного образования

«Детская школа искусств» ЗАТО Северск



И память сердца говорит

Попурри

на музыку М. Таривердиева и Д. Тухманова

(Фортепианный ансамбль

для двух фортепиано в восемь рук)

Переложение для фортепианного ансамбля

Колесниковой Ларисы Васильевны и

Сергеевой Жанны Сергеевны



Северск, 2020

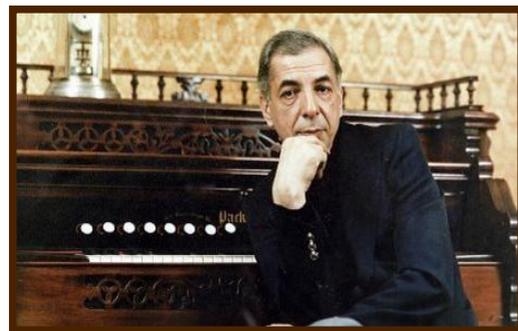
Посвящается 75-летию Победы в Великой Отечественной войне.

В настоящем сборнике представлен фортепианный ансамбль в восемь рук, призванный развивать и совершенствовать навыки ансамблевого исполнительского мастерства. Особенностью данного сборника является его направленность на то, чтобы помочь преподавателям сделать процесс обучения по предмету «Ансамбль» более разнообразным и увлекательным, пробуждает интерес к истории Отечества, способствует патриотическому воспитанию детей средствами искусства. В качестве музыкального материала для переложения использована музыка М. Таривердиева к телефильму «Семнадцать мгновений весны» и в качестве финала - песня Д. Тухманова «День Победы».

Ансамбль предназначен для обучающихся 6-7 классов ДМШ и ДШИ. Предлагаемое переложение может занять достойное место в репертуаре юных пианистов благодаря красоте мелодизма и одновременно доступности изложения музыкального материала. Наш выбор не случаен, так как эти композиции стала символом мужества и нашей Победы, воспитывают молодое поколение в духе патриотизма и любви к Родине, а через вовлеченность в музыкальный мир Микаэла Таривердиева обучающиеся воспринимают величие духа русского народа, могут почувствовать красоту музыки, проникнуться ее искренностью и задушевностью.

Пояснительная записка

В 2020 году наша страна отмечает 75-летие Победы в Великой Отечественной войне. Все дальше в историю уходят события минувшей войны, но подвиг русского народа всегда будет жить в памяти человечества. Благодарные потомки чтут своих героев, воздвигая памятники и мемориалы, создавая художественные полотна, литературные и музыкальные произведения, кинофильмы, повествующие о событиях и героях того времени. Молодое поколение должно знать о подвигах русского народа не только на фронтах, но и о подвигах наших разведчиков, ежесекундно совершаемых в тылу врага, о чем повествует великолепный фильм «Семнадцать мгновений весны», который, не отрываясь от экранов, смотрела вся страна. Для новых поколений такие произведения становятся настоящим открытием.



С тех пор как 11 августа 1973 года на экраны вышел первый советский телесериал «Семнадцать мгновений весны», он остается любимым у миллионов зрителей. К музыке М. Таривердиева, написанной к этому телефильму, невозможно оставаться равнодушным. В ней сошлось все, как звезды сходятся на небе: и текст, и музыка, и главный герой в исполнении В. Тихонова. Приступая к работе над музыкой, М. Таривердиев задумался, что может испытывать человек, находясь вдали от дома: «Вот так родилась тема далекой родины. Тема тоски по дому, по родному небу. Я думал, что проведу ее через всю картину и на ней решу весь сериал. Но в картине было 12 полнометражных серий... Стало ясно, что нужна еще какая-то тема. Ведь это последние месяцы войны. И я подумал о быстро текущих мгновениях, мгновениях, которые проходят, как песок сквозь пальцы... — вот такую я придумал тему». Музыка композитора обращена непосредственно к чувствам зрителей и слушателей, а юные исполнители, в репертуар которых войдет предлагаемый фортепианный ансамбль, смогут прикоснуться сердцем к событиям тех далеких лет, больше узнать о своих предках, их судьбе, героическом прошлом.

Именно поэтому нашу работу мы посвящаем дате, священной для каждого россиянина. Данное переложение создано для фортепианного ансамбля из четырех исполнителей. Музыкальный материал подбирался по принципу контраста через сопоставление лирической и героико-приподнятой музыки, поэтому наш выбор пал на музыку к телефильму «Семнадцать мгновений весны» и «День Победы». Они отличаются ярким образным содержанием и концертным характером. В основу предлагаемого ансамбля положена музыка к телефильму «Семнадцать мгновений весны», отдавая приоритет которой мы ставили целью не только обновить репертуар обучающихся по предмету «Фортепианный ансамбль», но и воспитать ценностно-эмоциональное восприятие музыки, пробудить патриотические чувства средствами искусства, стремились к расширению кругозора подростков в области истории нашей страны периода Великой Отечественной войны.

В качестве финального произведения мы сделали переложение бессмертной песни Д. Тухманова «День Победы», которая стала неотъемлемой частью торжественных мероприятий, связанных с празднованием 9 мая, настоящей визитной карточкой «праздника со слезами на глазах». В 1976 году композиция была использована при создании фильма Леонида Быкова «Аты-баты, шли солдаты». Стихотворение В. Харитонова настолько

органично вписывалось в концепцию фильма, что режиссер даже не рассматривал какого-либо иного варианта. Песня «День Победы» - уникальное сочетание преданности и бесконечной любви к своему Отечеству, а также всенародной скорби о тех солдатах, которые не вернулись с полей сражений.

«Квартетный» состав ансамбля способствует развитию чувства коллективной ответственности в большей степени, чем игра в дуэте. Наш опыт общения с обучающимися показывает, что игра в таком ансамбле привлекает их необычностью состава. Партия каждого участника не так сложна, как если бы это же произведение было написано для солиста или фортепианного дуэта. Партии доступны по фактурному изложению и равны по сложности, что открывает перспективы для совместного музицирования. Но, задумав объединить четырех участников, мы столкнулись с определенными трудностями, которые касаются, в первую очередь, подбора пьес современного репертуара для ансамбля в восемь рук и которые могли бы заинтересовать обучающихся.

Так возникла необходимость обновления репертуара для исполнения фортепианным ансамблем в восемь рук, направленного на оптимизацию творческого потенциала обучающихся на основе приобретенных знаний, умений и навыков, формирование устойчивого интереса к ансамблевому исполнительству. Психологические особенности подростков также позволяют говорить об актуальности ансамблевого музицирования как привлекательного вида совместной творческой деятельности. Совместное музицирование вызывает у обучающихся подлинный интерес, а, как известно, мотивация является мощным стимулом в обучении. Испытав радость удачных выступлений в ансамбле, обучающиеся начинают более комфортно чувствовать себя и в качестве исполнителя-солиста.

Особенностью данного сборника является то, что он призван помочь преподавателям сделать процесс обучения по предмету «Ансамбль» более разнообразным и увлекательным, пробуждает интерес к истории Отечества. Бережный подход к оригиналу и поиск интересных звуковых решений, удобство в исполнении – вот что отличает предлагаемое переложение для восьмиручного ансамбля. Тем не менее, в работе необходимо решать вопросы развития ритмического чувства, координации и баланса звучания всех партий, исполнительской гибкости и свободы.

Переложение может быть полезным учебным материалом для обучающихся 6-7 классов ДШИ отделения «Фортепиано». Рекомендуется в качестве учебного пособия для преподавателей учреждений дополнительного образования. Исполнение ансамбля было апробировано в концертных выступлениях и получило положительные отзывы и одобрительную оценку коллег и публики.

Произведения, посвященные Великой Отечественной войне, воспитывают молодое поколение в духе патриотизма и любви к Родине, через вовлеченность в музыкальный мир Микаэла Таривердиева обучающиеся воспринимают величие духа русского народа, могут почувствовать красоту музыки, проникнуться ее искренностью и задумчивостью.



Песня о далекой Родине



Музыка Микаэла Таривердиева слова Роберта Рождественского

Я прошу, хоть ненадолго,
Боль моя, ты покинь меня.
Облаком, сизым облаком
Ты полети к родному дому,
Отсюда к родному дому.

Ты, гроза, напои меня,
Допьяна, да не до смерти.
Вот опять, как в последний раз,
Я все гляжу куда-то в небо,
Как будто ищу ответа...

Берег мой, покажись вдали
Краешком, тонкой линией.
Берег мой, берег ласковый,
Ах, до тебя, родной, доплыть бы,
Доплыть бы хотя б когда-нибудь.

Я прошу: хоть ненадолго,
Боль моя, ты покинь меня,
Облаком, сизым облаком
Ты полети к родному дому,
Отсюда к родному дому.

Где-то далеко, где-то далеко
Идут грибные дожди.
Прямо у реки, в маленьком саду
Созрели вишни, наклонясь до земли.
Где-то далеко, в памяти моей,
Сейчас, как в детстве, тепло,
Хоть память укрыта
Такими большими снегами.

Песня «Мгновения»



Музыка Микаэла Таривердиева

слова Роберта Рождественского

Не думай о секундах свысока.
Наступит время, сам поймешь,
наверное, -
Свистят они, как пули у виска,
Мгновения, мгновения, мгновения.

Мгновения спрессованы в года,
Мгновения спрессованы в столетия,
И я не понимаю иногда,
Где первое мгновенье, где
последнее.

У каждого мгновенья свой резон,
Свои колокола, своя отметина.
Мгновенья раздают - кому позор,
Кому бесславье, а кому бессмертие.

Из крохотных мгновений соткан
дождь -
Течет с небес вода обыкновенная.
И ты порой почти полжизни ждешь,
Когда оно придет, твое мгновение.

Придет оно, большое, как глоток,
Глоток воды во время зноя летнего...
А в общем, надо просто помнить
долг
От первого мгновенья до
последнего.

Не думай о секундах свысока.
Наступит время, сам поймешь,
наверное, -
Свистят они, как пули у виска,
Мгновения, мгновения, мгновения,
Мгновения...

День Победы



Музыка Давида Тухманова

слова Владимира Харитонов

День Победы, как он был от нас далек,
Как в костре потухшем таял уголек.
Были версты, обгорелые, в пыли, -
Этот день мы приближали как могли.

Припев:

Этот День Победы
Порохом пропах,
Это праздник
С сединою на висках.
Это радость
Со слезами на глазах.
День Победы !
День Победы !
День Победы !

Дни и ночи у мартеновских печей
Не смыкала наша Родина очей.
Дни и ночи битву трудную вели -
Этот день мы приближали как могли.

Припев

Здравствуй, мама, возвратились мы не все...
Босиком бы пробежаться по росе !
Пол-Европы, прошагали, пол-Земли, -
Этот день мы приближали как могли.

Припев



Попурри I

Переложение
Колесниковой Л.В. и Сергеевой Ж.С.

Allegro non troppo

The musical score is written in 4/4 time and consists of two systems. The first system includes a grand staff with a treble clef and a bass clef. The right-hand part (treble clef) begins with a series of 'x' marks, indicating a decorative flourish on the piano lid. The left-hand part (bass clef) starts with a dotted quarter note followed by eighth notes. Dynamic markings include *f* (forte), *dim.* (diminuendo), and *p* (piano). The second system continues the piece with similar notation and dynamics. Measure numbers 6 and 11 are indicated at the start of their respective systems.

Примечание:  исполняется по крышке рояля

16

Musical score for measures 16-19. The top system shows a treble and bass clef with a melody in the treble and accompaniment in the bass. The bottom system shows a grand staff with a treble and bass clef, featuring a complex rhythmic pattern in the treble and a simpler accompaniment in the bass.

20

Musical score for measures 20-23. The top system shows a treble and bass clef with a melody in the treble and accompaniment in the bass. The bottom system shows a grand staff with a treble and bass clef, featuring a complex rhythmic pattern in the treble and a simpler accompaniment in the bass. The word *cresc.* is written in the bass staff.

24

Moderato

Musical score for measures 24-27. The top system shows a treble and bass clef with a melody in the treble and accompaniment in the bass. The bottom system shows a grand staff with a treble and bass clef, featuring a complex rhythmic pattern in the treble and a simpler accompaniment in the bass. The word *Glissando* is written in the treble staff, and the number 3 is written in the bass staff.

29

29

This system contains measures 29 through 33. The first system (measures 29-30) features a treble clef with a melody of eighth and quarter notes, and a bass clef with a steady eighth-note accompaniment. The second system (measures 31-33) continues the melody and accompaniment, with the bass clef showing some chordal textures.

34

34

This system contains measures 34 through 38. The first system (measures 34-35) shows the melody moving upwards with eighth notes, while the bass clef maintains a consistent eighth-note pattern. The second system (measures 36-38) continues this pattern, with the bass clef showing some chordal textures.

39

poco cresc.

poco cresc.

This system contains measures 39 through 43. The first system (measures 39-40) features a treble clef with a melody of eighth and quarter notes, and a bass clef with a steady eighth-note accompaniment. The second system (measures 41-43) continues the melody and accompaniment, with the bass clef showing some chordal textures. The instruction *poco cresc.* is written above the first system and below the second system.

44 *8^{va}*
mf

44 *mf*

49 *8^{va}*

49

53 *8^{va}*

53

(8^{va})-----

57

(8^{va})-----

60

3

f

60

3

f *dim.*

62

mp

62

p

65

Musical notation for measures 65-67, first system. The system consists of two staves. The upper staff contains a melodic line with dotted rhythms and rests. The lower staff contains a rhythmic accompaniment with eighth notes and rests.

65

Musical notation for measures 65-67, second system. The system consists of two staves. The upper staff features a dense texture of chords and sixteenth notes. The lower staff has a simple bass line with quarter notes.

68

8va-----

Musical notation for measures 68-70, first system. The system consists of two staves. The upper staff has a melodic line with eighth notes and rests. The lower staff has a rhythmic accompaniment with eighth notes and rests. A dashed line labeled *8va* is above the staff.

68

Musical notation for measures 68-70, second system. The system consists of two staves. The upper staff features a dense texture of chords and sixteenth notes. The lower staff has a simple bass line with quarter notes.

71

8va-----

Musical notation for measures 71-73, first system. The system consists of two staves. The upper staff has a melodic line with eighth notes and rests. The lower staff has a rhythmic accompaniment with eighth notes and rests. A dashed line labeled *8va* is above the staff.

71

Musical notation for measures 71-73, second system. The system consists of two staves. The upper staff features a dense texture of chords and sixteenth notes. The lower staff has a simple bass line with quarter notes.

(8^{va})-----

75

75

75

78

78

Allegro

82

mf

3

f

82

mf

dim.

3

(8^{va})-----

f

82

85

85

mf

85

mp

90

90

90

94

94

94

mp

8va

98

98

102

102

107

107

112

112

116

f *ff* *fff*

8^{va}-----

116





Попурри II

Allegro non troppo

p

6

6

11

11

8^{va}

The image shows a musical score for a piano piece titled "Попурри II" (Pavane II). The score is written in 4/4 time and begins with the tempo marking "Allegro non troppo". The music is in a key with one sharp (F#), likely D major. The score is divided into three systems, each with four staves (two for the right hand and two for the left hand). The first system starts with a piano (*p*) dynamic. The second system begins at measure 6. The third system begins at measure 11 and includes an 8va (octave up) marking above the right-hand staff. The notation includes various melodic lines, arpeggiated figures, and rests.

16 (8^{va})-----

16

20

20

Moderato

24 (8^{va})-----

24

29

Musical notation for measures 29-33, upper system. The system consists of two staves. The right-hand staff contains the melody, and the left-hand staff contains the accompaniment. The music begins with a whole rest in both hands for two measures, followed by a series of eighth and quarter notes.

29

Musical notation for measures 29-33, lower system. The system consists of two staves. The right-hand staff contains the melody, and the left-hand staff contains the accompaniment. The music begins with a whole rest in both hands for two measures, followed by a series of eighth and quarter notes. A dynamic marking *8^{vb}* is present at the beginning of the system.

34

Musical notation for measures 34-38, upper system. The system consists of two staves. The right-hand staff contains the melody, and the left-hand staff contains the accompaniment. The music begins with a whole rest in both hands for two measures, followed by a series of eighth and quarter notes. A dynamic marking *8^{vb}* is present at the beginning of the system.

34

Musical notation for measures 34-38, lower system. The system consists of two staves. The right-hand staff contains the melody, and the left-hand staff contains the accompaniment. The music begins with a whole rest in both hands for two measures, followed by a series of eighth and quarter notes. A dynamic marking *8^{vb}* is present at the beginning of the system.

39

Musical notation for measures 39-43, upper system. The system consists of two staves. The right-hand staff contains the melody, and the left-hand staff contains the accompaniment. The music begins with a whole rest in both hands for two measures, followed by a series of eighth and quarter notes. A dynamic marking *poco cresc.* is present in the right-hand staff.

39

Musical notation for measures 39-43, lower system. The system consists of two staves. The right-hand staff contains the melody, and the left-hand staff contains the accompaniment. The music begins with a whole rest in both hands for two measures, followed by a series of eighth and quarter notes. A dynamic marking *(8^{vb})* is present at the beginning of the system.

44

Musical score for measures 44-48. The system consists of two grand staves. The upper staff contains two treble clefs, and the lower staff contains two bass clefs. The key signature is one sharp (F#). The music features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the upper staves, and a bass line with eighth notes and rests in the lower staves. Measure 44 is marked with the number '44'.

49

Musical score for measures 49-52. The system consists of two grand staves. The upper staff contains two treble clefs, and the lower staff contains two bass clefs. The key signature is one sharp (F#). The music features a melodic line with a slur over measures 49-50 in the upper staves, and a bass line with chords and eighth notes in the lower staves. Measure 49 is marked with the number '49'.

53

Musical score for measures 53-56. The system consists of two grand staves. The upper staff contains two treble clefs, and the lower staff contains two bass clefs. The key signature is one sharp (F#). The music features a melodic line with a slur over measures 53-54 in the upper staves, and a bass line with chords and eighth notes in the lower staves. Measure 53 is marked with the number '53'.

57

57

60

60

f

dim.

62

62

mp

mp

65

Musical score for measures 65-67. The system consists of four staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. The key signature has one sharp (F#). Measure 65 shows a melodic line in the upper treble and a rhythmic accompaniment in the bass. Measure 66 continues the melodic development. Measure 67 features a change in the bass line.

68

Musical score for measures 68-70. The system consists of four staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. Measure 68 shows a melodic line in the upper treble and a rhythmic accompaniment in the bass. Measure 69 features a change in the bass line. Measure 70 continues the melodic development.

71

Musical score for measures 71-73. The system consists of four staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. Measure 71 shows a melodic line in the upper treble and a rhythmic accompaniment in the bass. Measure 72 continues the melodic development. Measure 73 features a change in the bass line.

75 8^{va}-----

78 **Allegro**
(8^{va})-----

82

85

mf

mp

90

94

98



98

102



102

107



107

112

Musical score for measures 112-115. The score is written for piano in G major. The right hand features a melodic line with a trill in measure 114 and a triplet in measure 115. The left hand provides a steady bass line with a triplet in measure 115. Dynamics include *f* and *ff*.

116

Musical score for measures 116-119. The score continues in G major. The right hand has a melodic line with a trill in measure 116 and a triplet in measure 117. The left hand has a bass line with triplets in measures 117 and 118. Dynamics include *f*, *ff*, and *fff*.



Список литературы

1. Галоян М. Автор музыки к фильмам «Семнадцать мгновений весны» и «Ирония судьбы, или С легким паром». Немного О Микаэле Таривердиеве [Электронный ресурс]. – URL: <https://radiovan.fm/station/article/9470>
2. «Семнадцать мгновений весны»: В чем величие музыки Микаэла Таривердиева [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.kinopoisk.ru/media/podcast/4001422/>
3. Таривердиев М. «Двое в кафе» из саундтрека к фильму «Семнадцать мгновений весны» [Электронный ресурс]. – URL: <http://notes.tarakanov.net/katalog/kompozitsii/dvye-v-kafe/>
4. Таривердиев М. Интермеццо из фильма «Семнадцать мгновений весны». / Транскрипция для двух фортепиано Г. Корчмара/ [Электронный ресурс]. – URL: <https://pianokafe.com/music/mikael-tariverdiev-intermetstso/>
5. Таривердиев М. Семнадцать мгновений весны : музыка из фильма для голоса в сопровожд. фп / Микаэл Таривердиев; сл. Р. Рождественского/. - Челябинск.: МПИ, 2006.
6. Туляганова Л. «Звуковые фильмы» Микаэла Таривердиева [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.culture.ru/materials/254480/zvukovye-filmy-mikaela-tariverdieva>
7. Тухманов Д. День Победы : переложение для фортепиано / Давид Тухманов/ [Электронный ресурс]. – URL: <https://notado.ru/wp-content/uploads/pdf/den-pobedy-notyi-dlya-fortepiano.pdf>

Ссылки на иллюстрации

<https://mpng.subpng.com/20191030/yri/transparent-bird-bird-migration-flock-animal-migration-beak-tubes-oiseaux-2-page-55dbd6e3d94bb71.7691429415726956136092.jpg>

<https://shcks.smol.muzkult.ru/media/2020/04/30/1255165574/73cf509f.jpg>

[https://grayport.ru/images/Triptih_Pobedy/03.%20Voin-osvoboditel%20\(Berlin\)%2007.jpg](https://grayport.ru/images/Triptih_Pobedy/03.%20Voin-osvoboditel%20(Berlin)%2007.jpg)

https://avatars.mds.yandex.net/get-zen_doc/176438/pub_5b7fce9d7f1c5200aaa35c56_5b805d3d623a5400ad0b50e9/scale_1200

https://st2.depositphotos.com/2876627/7016/i/950/depositphotos_70167585-stock-photo-carnations-and-st-georges-ribbon.jpg

http://niorh.ru/sysfiles/43_1388.JPG

<https://b1.culture.ru/c/511111.jpg>

http://ds124.centerstart.ru/sites/ds124.centerstart.ru/files/2018/0_c94b9_f867bcd_orig.png

https://faziletalci.com/images/barisol/kus/shutterstock_197085197_1024_525.jpg

<https://avatars.mds.yandex.net/get-pdb/1641653/d7f61cdd-650c-426d-8166-f932da85cea8/s1200?webp=false>

http://www.proform-sm.ru/files/nodus_items/0001/0896/attaches/s-dnempobody.png

https://artschool-samara.ru/news/data/upimages/semennov/1580315757_24-p-foni-natemu-9-maya-54.jpg

https://s1.1zoom.me/big3/330/Victory_Day_9_May_Holidays_Word_Lettering_Russian_521929_4724x2210.jpg